

Отчёт о поступлениях и выплатах денежных средств
Благотворительной организации “Фонд Елены Франчук “АНТИСПИД”

*За год, который закончился 31 декабря 2005 года и
за период с даты создания до 31 декабря 2005 года
с отчётом независимых аудиторов*

Отчёт о поступлениях и выплатах денежных средств
за год, который закончился 31 декабря 2005 года и
за период с даты создания до 31 декабря 2005 года

Перевод с оригинала на английском языке

Содержание

Отчёт независимых аудиторов	1
Отчёт о поступлениях и выплатах денежных средств	2
Примечания к отчёту о поступлениях и выплатах денежных средств	3



Ernst & Young Audit Services LLC ■ ТОВ "Ернст енд Янг
Khreschatyk Street, 19A
Kyiv 01001, Ukraine
Tel.: 380 (44) 490-3000
Fax: 380 (44) 490-3030
www.ey.com/ukraine

Аудиторські послуги"
Україна, 01001 Київ
вул. Хрещатик, 19А
Тел.: 380 (44) 490-3000
Факс: 380 (44) 490-3030

Отчёт независимых аудиторов

Учредителям Благотворительной организации «Фонд Елены Франчук «АНТИСПИД»

Мы выполнили аудиторскую проверку прилагаемого отчёта о поступлениях и выплатах денежных средств Благотворительной организации «Фонд Елены Франчук «АНТИСПИД» (в дальнейшем «Фонд») за год, который закончился 31 декабря 2005 года и за период с даты создания до 31 декабря 2005 года. Ответственность за данный отчёт несёт руководство Фонда. Нашей обязанностью является предоставление заключения относительно прилагаемого отчёта на основе проведённого нами аудита.

Мы проводили аудит в соответствии с Международными стандартами аудита. Эти стандарты требуют, чтобы планирование и проведение нами аудита были направлены на получения достаточных доказательств того, что финансовый отчет не содержит существенных ошибок. Аудит включает проверку, на основании тестов, информации, которая подтверждает суммы и пояснения, приведенные в финансовом отчете. Аудит также включает оценку примененных принципов бухгалтерского учета и основных допущений, сделанных руководством, а также оценку общего представления финансового отчета. По нашему мнению, проведенный нами аудит является приемлемой основой для формулирования нашего аудиторского заключения.

По нашему мнению, прилагаемый отчёт о поступлениях и выплатах денежных средств составлен надлежащим образом, во всех существенных аспектах, в соответствии с методом поступления и выплат денежных средств, как указано в Примечании 2.

Без внесения оговорок в аудиторское заключение, мы обращаем внимание на Примечание 2 к прилагаемому отчёту о поступлениях и выплатах денежных средств. Фонд готовит финансовый отчёт на основе метода поступления и выплат денежных средств, который является общепринятым методом бухгалтерского учёта, и не предполагает соответствие Международным стандартам финансовой отчётности.

Ernst & Young Audit Services

31 августа 2006 года

Благотворительная организация «Фонд Елены Франчук «АНТИСПИД»
Отчёт о поступлениях и выплатах денежных средств
за год, который закончился 31 декабря 2005 года и
за период с даты создания до 31 декабря 2005 года

Перевод с оригинала на английском языке

(в долларах США)

	Примечания	С даты создания до 31 декабря 2004	2005	С даты создания до 31 декабря 2005
Поступления денежных средств:				
Поступления от физических лиц		61,880	3,768	65,648
Поступления от юридических лиц		631,351	503,920	1,135,271
Всего поступлений	3	693,231	507,688	1,200,919
Выплаты:				
Категория 1:				
Информационные и образовательные программы по борьбе с ВИЧ/ СПИД.		(240,378)	(195,712)	(436,090)
Категория 2:				
Материальная помощь людям, живущим с ВИЧ/ СПИД и медицинским учреждениям.		(21,129)	(70,067)	(91,196)
Категория 3:				
Материальная помощь киевскому детскому дому «Берёзка»		(307,820)	(215,261)	(523,081)
Категория 4:				
Международное сотрудничество		0	(4,442)	(4,442)
Административные расходы		(48,911)	(96,323)	(145,234)
Всего выплат		(618,238)	(581,805)	(1,200,043)
Курсовая разница		291	2,711	3,002
Остаток денежных средств по состоянию на 31 декабря		75,284	3,878	3,878

Подписано и утверждено к выпуску 31 августа 2006 года:

Ольга Руднева



Директор

Лилия Дзядик



Главный бухгалтер



*Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью
данного отчета*

Примечания к отчёту о поступлениях и выплатах денежных средств
за год, который закончился 31 декабря 2005 года и
за период с даты создания до 31 декабря 2005 года

Перевод с оригинала на английском языке

1. Информация об организации

Благотворительная организация «Фонд Елены Франчук «АНТИСПИД» (в дальнейшем «Фонд») была основана госпожой Еленой Франчук, гражданкой Украины, совместно с двумя другими гражданами Украины в сентябре 2003 года. Зарегистрированный офис Фонда находится по адресу: ул. Шелковичная, 42-44, г. Киев, Украина.

Основными целями Фонда являются:

- борьба с эпидемией ВИЧ/ СПИД в Украине;
- снижение развития эпидемии;
- поддержка людей, живущих с ВИЧ/ СПИД путём улучшения качества их жизни.

Проекты, которые осуществлялись в период 2003 – 2005 годов, были направлены преимущественно на:

- информационные и образовательные кампании;
- поддержку людей, живущих с ВИЧ/ СПИД;
- развитие международного сотрудничества.

2. Основные принципы бухгалтерского учёта

Основа представления

Финансовый отчёт Фонда готовится основе метода поступления и выплат денежных средств, который не предполагает соответствие Международным стандартам финансовой отчётности. В соответствии с этим методом поступления денежных средств признаются в момент их зачисления, а расходы признаются в момент их оплаты, а не в момент, когда они фактически понесены.

Иностранные валюты

Валютой представления для целей данной финансового отчёта является американский доллар («доллар США»). В соответствии с законодательством, украинские организации осуществляют свои операции в украинских гривнах. Таким образом, операции, включённые в состав финансовой отчётности, которые не были выражены в долларах США (в основном в украинских гривнах), были переведены в доллары США по среднему обменному курсу за 2005 год (5.1247 гривен за один доллар США). Остаток денежных средств на отчётную дату был переведён в валюту представления по обменному курсу на эту дату (5.05 гривен за один доллар США). Полученная курсовая разница отдельно отображена в финансовом отчёте.

Примечания к отчёту о поступлениях и выплатах денежных средств
за год, который закончился 31 декабря 2005 года и
за период с даты создания до 31 декабря 2005 года

Перевод с оригинала на английском языке

3. Поступления денежных средств

Поступления денежных средств за год, который закончился 31 декабря 2005 года и за период с даты создания до 31 декабря 2005 года, включают в себя:

	<i>(в долларах США)</i>		
	С даты создания до 31 декабря 2004	2005	С даты создания до 31 декабря 2005
Благотворительные взносы	454,907	507,688	962,595
Поступления от благотворительного концерта	228,314	-	228,314
Взнос учредителей в уставный фонд	10,010	-	10,010
	693,231	507,688	1,200,919